



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'attestation d'examen de type
LCIE 05 ATEX 6148X

4 Appareil ou système de protection :
Transformateur immergé avec réservoir d'expansion avec
régleur en charge
Type : ONAN 4 à 16 MVA
ONAN/ONAF 4/5-16/20 MVA

5 Demandeur : FRANCE TRANSFO
Adresse : Voie romaine BP 10140
57281 Maizières les Metz

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60039692/539559

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :
- Annexe II de la directive 94/9/CE

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE.

Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.

1 TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Type Examination Certificate number
LCIE 05 ATEX 6148X

4 Equipment or protective system :
Transformer immersed with expansion vessel with regulation mean in load
Type : ONAN 4 to 16 MVA
ONAN/ONAF 4/5-16/20 MVA

5 applicant : FRANCE TRANSFO
Address : Voie romaine BP 10140
57281 Maizières les Metz

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60039692/539559

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :
- Annex II of the directive 94/9/EC

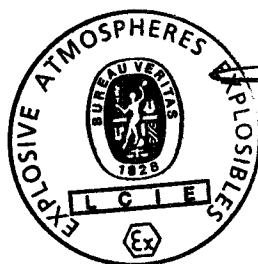
10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC.

Further requirements of the Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include informations as detailed at 15.

Fontenay-aux-Roses, le 2 février 2006



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in its entirety and without any change



LCIE



13 ANNEXE

13 SCHEDULE

14 ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE

14 TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 05 ATEX 6148X

LCIE 05 ATEX 6148X

15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION

15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM

Transformateur immergé avec réservoir d'expansion avec
régleur en charge
Type : ONAN Puissance de 4 à 16 MVA
ONAN/ONAF Puissance 4/5- 16/20 MVA

Transformer immersed with expansion vessel with regulation
mean in load
Type : ONAN 4 à 16 MVA
ONAN/ONAF 4/5-16/20 MVA

Le marquage doit être :

FRANCE TRANSFO Adresse :

Type :

N° de fabrication :

Année de fabrication :

II3G IIA T3xxxxxxx

LCIE 05 ATEX 6148X

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

RISQUE DE CHARGES ELECTROSTATIQUES

NE FROTTER QU'AVEC UN CHIFFON HUMIDE

Ta : -20°C à +50°C

L'appareil doit également comporter le marquage
normalement prévu par les normes de construction qui le
concerne.

The marking shall be :

FRANCE TRANSFO Address :

Type

Serial number :

Year of construction :

II3G IIA T3

LCIE 05 ATEX 6148X

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

ELECTROSTATIC DISCHARGE HAZARD

ROPE ONLY WITH A WET CLOTH

Ta : -20°C to +50°C

The equipment shall also bear the usual marking required by
the manufacturing standards applying to such equipment.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° DC 844 286 Rev A du 13/12/05.
Ce document comprend 6 rubriques 285 pages).

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N°DC 844 286 Rev. A dated 13/12/05.
This file includes 6 items (285pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

Les raccordements des relais doivent être réalisés
conformément aux attestations concernées.

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Connections of relays shall be made in accordance with the
relevant certificates.

Les entrées de câbles et bouchons éventuels doivent être
d'un type certifié pour le mode de protection considéré.

The cable entries and eventual stopping plugs shall be of a
certified type for the mode of protection considered.

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9.

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 9.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None